

**P I N**  
STRIPING SET

**FOLIATEC**.com®

**MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION**  
**MODE D'EMPLOI • INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com), ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIATEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter [www.foliatec.com/service](http://www.foliatec.com/service)

Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com) to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIATEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under

[www.foliatec.com/service](http://www.foliatec.com/service)

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).

Stand 05/08

**FOLIATEC.com**  
Neumeyerstraße 70  
90411 Nürnberg • GERMANY  
T: +49/(0)911/97544-0  
F: +49/(0)911/97544333  
E: [techsupport@foliatec.com](mailto:techsupport@foliatec.com)  
I: [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com)



1



4



2



4



3



5

## DEUTSCH

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verarbeitung aufmerksam durch. Nehmen Sie sich Zeit für die Anwendung.

Wir empfehlen Ihnen, vor der Anwendung das unter [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com) zur Verfügung gestellte Anwendungsvideo anzuschauen. Dort finden Sie viele wertvolle Tipps, die Ihnen das Arbeiten erleichtern.

**Packung beinhaltet:** je 1 Dose (30ml) Lack in den Farben rot, blau, silber, 1 Dose (50ml) Spezialverdünner, Schleppspinn, Pipette.

**Zusätzlich wird benötigt:** Anmischschale (z.B. sauberer Dosendeckel), Silikonentferner, Spatel oder Rührholz, saugfähige Tücher, Universalverdünner zum Reinigen der Arbeitsgeräte, Schreibpapier, Bleistift.

**Verarbeitungshinweise:** Dosen erst kurz vor Verarbeitung öffnen und während der Anwendung geschlossen halten. Verarbeitungstemperatur zwischen 15 °C und 25 °C. Während der Verarbeitung für ausreichend Belüftung sorgen. In sauberer Umgebung arbeiten.

### 1 Vorbereitung

Planen Sie Ihr Design sorgfältig. Nehmen Sie sich zu Beginn keine zu großen Motive vor.

**TIPP:** Zeichnen Sie das Motiv mit einem Bleistift auf einem Bogen Schreibpapier vor und übertragen Sie dieses dann (z.B. mit Hilfe eines Kohlepapiers) auf die zu gestaltende Fläche.\*

Wenn möglich, bauen Sie das entsprechende Teil aus. Es erleichtert Ihnen die Arbeit, wenn es auf einer Arbeitsfläche vor Ihnen liegt.

### 2 Reinigung

Reinigen Sie die zu gestaltende Fläche gründlich mit Silikonentferner von Schmutz und Fettrückständen. Reinigen Sie die Arbeitsgeräte vor der Anwendung mit handelsüblichem Universalverdünner.

### 3 Lack anmischen

Entnehmen Sie mit der Pipette eine kleine Menge Spezialverdünner und geben Sie ihn in Ihre Anmischschale.

Geben Sie eine entsprechende Menge Lack mit der Pipette dazu und vermischen Sie beides. **ACHTUNG:** Der Lack darf nicht zu dünn werden und muss sich leicht verstreichen lassen!

### 4 Pinsel vorbereiten

Tränken Sie den Pinsel gründlich mit dem Lack. Streifen Sie den Lack am Dosenrand ab und drücken Sie ihn leicht aus. Tränken Sie den Pinsel erneut gründlich. Die richtige Lackmenge ist erreicht, wenn der Pinsel vollständig getränkt ist, die Borsten aber nicht umknicken, wenn man den Pinsel senkrecht nach oben stellt (Die Pinselborsten müssen "stehen", es dürfen sich keine Tropfen bilden).

### 5 Lack auftragen

Rühren Sie den Lack mit einem Spatel oder Rührholz gut auf, bis er glatt und homogen ist.

**HINWEIS:** Wir empfehlen, zuerst auf einem Bogen Schreibpapier einige "Trockenübungen" zu machen, bevor man sich an die zu gestaltende Fläche begibt. Gehen Sie erst dann an das eigentliche Motiv, wenn Sie ein Gefühl dafür bekommen haben, wie der Pinsel läuft.

Beginnen Sie am oberen Teil des Motivs und ziehen Sie die Linien ohne großen Druck nach. Um die Linienführung zu erleichtern, legen Sie die Hand möglichst auf. Die abgeflachte Seite des Pinsels (kürzere Borsten) zeigt immer nach unten zum Motiv.\*

Wenn Sie mit mehreren Farben arbeiten möchten, lassen Sie die erste Farbe ca. 10-15 Minuten (abhängig von Temperatur und Luftfeuchtigkeit) trocknen, bevor die mit der nächsten beginnen.

Beim erneuten Entnehmen des Spezialverdünners und der Lacke achten Sie unbedingt darauf, dass die Pipette gründlich gereinigt ist (Universalverdünner).

Nach der Anwendung alle Arbeitsgeräte gründlich mit Universalverdünner reinigen!

**Die Lacke sind untereinander mischbar. So kann z.B. durch Hinzufügen der Farbe Silber ein Metallic-Effekt erzielt werden.**

\* Im Internt unter [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com) finden Sie unter anderem Folgendes:

- Zahlreiche **Schablonen** zum Downloaden
- **Anwendungsvideo** mit vielen weiteren nützlichen Tipps (z.B. zur richtigen Handhaltung, Spiegeln von Motiven, Übertragen von Motiven von einer Vorlage auf die zu gestaltende Fläche...)
- Professionell erstellte **Motiv-Ideen** für Fortgeschrittene

## ENGLISH

Read the instructions carefully before use. Take time to create your design.

We recommend that you watch the video instructions available at [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com) before beginning. The video includes a lot of handy hints to make creating your design easier.

**The pack contains:** 1 container each (30 ml) of paint in red, blue and silver, 1 container (50 ml) of special paint thinner, brush, pipette.

**You will also need:** a mixing dish (e.g. de-a container lid), silicone remover, spatula or stirrer, absorbent cloths, universal paint thinner for cleaning working materials, writing paper, pencil.

**Instructions for use:** Only open paint containers just before use and keep them closed when not in use. The temperature of the working environment should be between 15 °C and 25 °C. Ensure that there is sufficient ventilation and a clean working environment.

### 1 Step - Preparation

Plan your design carefully. Do not try and create designs that are too large at first.

**Hint:** Draw the image with a pencil on a sheet of writing paper and transfer this onto the surface to be decorated (e.g. using carbon paper)\*. If possible, remove the part of the object you want to work on. It will be easier to work with if it is placed on a work surface in front of you.

### 2 Step - Clean

Thoroughly clean the surface to be decorated using silicone remover to get rid of dirt and fatty residues. Clean the working materials with standard universal paint thinner before use.

### 3 Step - Mix paint

Use the pipette to remove a small quantity of special thinner and add this to your mixing bowl.

Add an equal quantity of paint and mix the two. **Caution:** The paint should not be too thin and must be easy to apply.

### 4 Step - Prepare brush

Completely immerse the brush in the paint. Wipe the brush on the edge of the container and squeeze lightly to remove any excess. Completely immerse the brush again. The right quantity of paint is on the brush when it is fully covered, but the bristles do not bend when the brush is positioned vertically (the brush bristles must 'stand up' and no drops form).

### 5 Step - Apply paint

Stir the paint well with a spatula or stirrer.

**HINT:** We recommend that you do some 'dry practices' on a sheet of paper before starting on the surface to be decorated. Only start working on the

actual design when you have a feel for how the brush moves.

Begin on the upper part of the design and draw the lines without using too much pressure. Rest your hand on the surface where possible to make drawing the lines easier. The flattened side of the brush (with shorter bristles) should always face down towards the design.\* If you want to work with several colours, leave the first colour to dry for ca. 10-15 minutes (depending on temperature and humidity) before beginning with the next.

When you use the pipette for extracting the special paint thinner and the paint, make sure that the pipette has been thoroughly cleaned with the universal thinner.

Thoroughly clean all working materials with standard universal paint thinner after use.

**The paints can be mixed, so adding silver will create a metallic effect, for example.**

\* **The following is available on the internet at [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com):**

- Numerous **patterns** to download
- **Video instructions** with many more handy hints (e.g. on correct hand position, how to create a mirror image of a design, transferring images from a template to the decorating surface, etc.)
- Professionally designed **image ideas** for the more advanced

## FRANÇAIS

Avant de commencer, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Prenez ensuite votre temps pour la mise en oeuvre.

Nous vous recommandons, avant l'application, de regarder la vidéo de démonstration sur [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com). Vous y trouverez de nombreux conseils qui faciliteront votre travail.

**Contenu de l'emballage :** respectivement 1 pot (30ml) de vernis dans les coloris rouge, bleu et argent, 1 pot (50ml) de diluant spécial, un pinceau traineur, une pipette.

**Outils supplémentaires :** jatte à mélanger (p. ex. couvercle de boîte propre), décapant silicone, spatule en bois, chiffons absorbants, diluant universel pour le nettoyage des outils, papier à écrire, crayon graphite.

**Conseils de mise en oeuvre :** n'ouvrez les pots que peu avant la mise en oeuvre et les tenir fermés durant le travail. Température de travail entre 15 °C et 25 °C. Pendant le travail, veiller à une aération suffisante. Travailler dans un environnement propre.

### 1 Préparation

Réfléchissez bien à votre design. Pour commencer, ne choisissez pas de motifs trop grands.

**CONSEIL :** dessinez le motif au crayon graphite sur une feuille de papier et reportez-le ensuite (p. ex. à l'aide de papier carbone) sur la surface à décorer.\*

Si possible, démontez la partie concernée. Votre travail sera facilité si vous placez celle-ci devant vous sur un plan de travail.

### 2 Nettoyage

Avec du décapant silicone, étez soigneusement tous restes de saleté et de graisse de la surface à décorer. Avant la mise en oeuvre, nettoyez les outils avec un diluant universel classique.

### 3 Mélange du vernis

Avec la pipette, prélevez une petite quantité de diluant spécial et déposez-le dans la jatte à mélanger.

Ajoutez à l'aide de la pipette une quantité correspondante de vernis et mélangez. **Attention:** le mélange ne doit pas être trop liquide et doit être facile à appliquer!

### 4 Préparation du pinceau

Imbibez soigneusement le pinceau de vernis. Égouttez le pinceau en le pressant légèrement sur le bord du pot. Trempez de nouveau le pinceau dans le vernis. La quantité requise de vernis sur le pinceau est atteinte lorsque le pinceau est entièrement imbibé sans que les soies cassent lorsqu'on tient verticalement le pinceau vers le haut (les soies doivent être « rigides » et ne pas goutter).

### 5 Application du vernis

Mélangez bien le vernis avec la spatule jusqu'à ce qu'il soit homogène.

**NOTE :** nous recommandons de faire au préalable quelques essais sur une feuille de papier avant d'appliquer le vernis sur la surface à décorer. Ne commencez pas à dessiner le motif final avant d'avoir le sentiment de maîtriser votre pinceau.

Commencez par la partie supérieure du motif et tracez les lignes sans appuyer fortement. Pour une plus grande précision du trait, essayez de prendre appui avec la main. La face aplatie du pinceau (soies plus courtes) est toujours tournée vers le bas, du côté du motif.\* Si vous souhaitez utiliser plusieurs couleurs, laissez sécher la première couleur env. 10-15 minutes (selon la température et l'humidité ambiantes) avant de commencer à appliquer la seconde.

Avant de prélever de nouveau du diluant spécial et du vernis, nettoyez impérativement la pipette (diluant universel).

Une fois le travail fini, veuillez nettoyer tous les outils à l'aide de diluant universel !

**Les vernis sont mélangables entre eux. Vous pouvez ainsi obtenir un effet métallisé en ajoutant du vernis argent.**

\* Sur le site Web [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com), vous trouverez entre autres :

- de nombreux  **patrons**  à télécharger
- un  **vidéo de démonstration**  avec divers conseils utiles (p. ex. comment bien positionner la main, comment tracer des motifs en miroir ou décalquer des motifs sur la surface à décorer...)
- pour les utilisateurs entraînés, des  **idées de motifs**  conçues par des professionnels

*Regamos, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de proceder a manejar el producto. Tómese su tiempo para llevar a cabo la aplicación.*

*Le recomendamos que se instruya con el video de aplicación práctica que hemos puesto a su disposición en la dirección de Internet [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com) antes de utilizar el producto. Este video le ofrece muchos consejos útiles que le facilitarán el trabajo.*

**El paquete contiene:** 1 bote (30ml) de laca de cada color de los colores rojo, azul, plata, 1 bote (50ml) de diluyente especial, pincel plano ancho, pipeta.

**Adicionalmente necesita:** una especie de cuenco para hacer mezclas (por ejemplo una tapa limpia de un bote), eliminador de silicona, espátula o pabillo de madera, paños absorbentes, diluyente universal para limpiar los utensilios de trabajo, papel para escribir, lápiz.

**Observaciones para la manipulación:** No abra los botes hasta justo antes de empezar a trabajar con ellos y manténgalos cerrados durante la aplicación. La temperatura de trabajo debe ser de 15°C a 25°C. Es importante que realice los trabajos en un ambiente bien ventilado. Del mismo modo, procure trabajar en un sitio limpio.

#### 1 Preparación

Prepare su diseño con tranquilidad. Al principio no conviene emprender proyectos con motivos demasiado grandes.

**CONSEJO:** Haga un dibujo previo del motivo con un lápiz en un pliego de papel para escribir y luego transféralo (por ejemplo con papel carbón) a la superficie que desea decorar.\*

A ser posible, debe desmontar la pieza correspondiente. Le resultará más fácil manejar la pieza si la coloca en una superficie de trabajo y la tiene delante de usted.

#### 2 Limpieza

Limpie a fondo la superficie que quiere decorar utilizando eliminador de silicona para retirar completamente la suciedad y los residuos grasos. Limpie también los utensilios de trabajo antes de empezar a trabajar empleando para ello uno de los diluyentes universales habituales en el mercado.

#### 3 Mezclar la laca

Absorba con la pipeta una pequeña dosis de diluyente especial y viértala en el cuenco para la mezcla.

A continuación, añada una cantidad adecuada de laca con la pipeta y mezcle ambos ingredientes.

**Atención:** ¡La laca no debe quedar demasiado diluida, y además su textura debe quedar de tal forma que sea fácil de aplicar con el pincel!

#### 4 Preparar el pincel

Impregne bien el pincel con la laca. Quite la laca del pincel en el borde del bote y presione ligeramente el pincel. Vuelva a impregnar el pincel a fondo. Habrá conseguido la cantidad de laca adecuada, una vez que el pincel esté completamente impregnado sin que las cerdas se doblen hacia los lados si se coloca el pincel en posición vertical señalando hacia arriba (Las cerdas del pincel deben "permanecer de pie"; no deben formarse gotas).

#### 5 Aplicar la laca

Remueva la laca con una espátula o un pabillo de madera hasta que la masa quede homogénea.

**NOTA:** Le recomendamos, hacer primeramente un par de "ejercicios en seco" sobre un pliego de papel para escribir antes de proceder a decorar la superficie en cuestión. No comience a trabajar con el motivo real hasta que no haya realizado pruebas con el pincel para coger un poco de práctica.

Comience a trabajar en la parte superior del motivo y repase las líneas sin ejercer demasiada presión. A fin de facilitar el trazado de las líneas, le recomendamos, colocar la mano encima de la superficie de trabajo. La parte plana del pincel (cerdas más cortas) siempre debe quedar mirando hacia abajo al motivo.\* Si desea trabajar con varios colores, deje que se seque el primer color durante unos 10 ó 15 minutos (en función de la temperatura y la humedad atmosférica) antes de empezar a aplicar otro color.

Cuando vuelva a utilizar el diluyente especial y las lacas, es sumamente importante que se asegure de que la pipeta esté completamente limpia (diluyente universal).

¡Después de cada aplicación debe limpiar a fondo todos los utensilios de trabajo con diluyente universal!

**Las lacas se pueden mezclar entre sí. Así, por ejemplo, se puede obtener un efecto metálico si añade el color plata.**

\* En la dirección de Internet [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com) encontrará, entre otras cosas, los siguientes complementos:

- Numerosas plantillas para descargar
- Video que muestra la aplicación con otros muchos consejos prácticos (como por ejemplo acerca de la postura correcta de la mano, cómo reflejar motivos, cómo pasar motivos de una plantilla a la superficie a decorar...)
- Ideas para crear motivos de carácter profesional para personas que dominan la técnica